

緊急保護令 (EPO)

老人或受撫 養人虐待 禁止令

請翻閱這本小冊子有關民事禁止令的介紹

家庭暴力 禁止令

民事騷擾 禁止令

什麼是禁止令？

禁止令是一種法院命令，保護您不受到身體、情緒或財務上的虐待。它也可以保護您不受跟蹤或騷擾。

它要多少錢？

在大部分的情況下，禁止令都是免費的。詳情請看內頁。

我可以獲得哪一種禁止令？

民事禁止令有很多種，請從內頁找出適合您的禁止令。

如果我需要刑事禁止令怎麼辦？

地方檢查官在刑事案件中可以要求核發刑事禁止令。請聯繫您的縣的地區檢察官瞭解詳情。

我可以從哪裡獲得法院表格或資訊？

上網：
www.courts.ca.gov/selfhelp-abuse.htm

沒有人 應該受 到虐待

民事禁止令指南



Judicial Council of California
California Courts Self-Help Center
www.courts.ca.gov/selfhelp

民事禁止令

	緊急保護令 (EPO)	老年人或受撫養人虐待禁止令	家庭暴力禁止令	民事騷擾禁止令
申請禁止令的情況：	您處於危險中。	如果您的年紀在 65 歲以上，或是介於 18 到 64 歲而且有某種殘障，並受到以下危害： <ul style="list-style-type: none"> • 身體或財務虐待， • 遭到忽略、拋棄或隔離，或 • 受到有害的身體或精神對待。 	您想要保護自己和家人遠離以下人士： <ul style="list-style-type: none"> • 您的約會對象（或以前約會的對象）， • 您的配偶（或以前的配偶）， • 您孩子的父親或母親，或者 • 您的近親（如父母、子女、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孫子女、外孫子女，包括繼父母、繼子女、同父異母或同母異父兄弟姐妹以及現在的姻親） 	您因為與您沒有親密關係的人，如鄰居、室友或您不認識的人對您實施以下行為，而擔心自己的安全： <ul style="list-style-type: none"> • 被跟蹤， • 被騷擾， • 受到性騷擾，或者 • 被威脅。 這種命令 不包括 您的約會對象或近親。
命令某人：	不准接近您、您的住宅和您的工作地點。	<ul style="list-style-type: none"> • 絕對不能和您接觸 • 不准接近您和您的住宅 • 搬出您家裡 	<ul style="list-style-type: none"> • 絕對不能和您接觸 • 不准接近您、您的住宅和您的工作地點 • 搬出您家裡 法院也可對子女監護與探視、子女撫養、配偶扶養、支付某些帳單、轉讓手機號碼權利等事項做出命令。	<ul style="list-style-type: none"> • 絕對不能和您接觸 • 不准接近您、您的住宅（除非你們是室友）和您的工作地點
持續時間：	最多七天。	最多五年。	最多五年。	最多五年。
費用：	免費。	免費。	免費。	根據騷擾的種類及（或）您的收入而定。
協助單位：	任何員警都可以協助您取得緊急保護令。 如果您想獲得七天以上的保護，必須向法院申請另一種禁止令。	老年人資訊專線 1-800-510-2020 高等法院自助中心 www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm 您的縣的成人保護局： www.cdss.ca.gov/inforesources/County-APS-Offices	全國家庭暴力熱線 免費電話： 1-800-799-7233 TDD: 1-800-787-3224 www.ndvh.org 一週七天，一天24小時 高等法院家庭法協調員或自助中心 www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm 家事法輔導員也可以幫助您申請監護令，探視令和子女撫養令。	高等法院自助中心 www.courts.ca.gov/selfhelp-courtresources.htm 全國性侵熱線 免費電話： 1-800-656-4673 www.rainn.org 一週七天，一天24小時